

*Información sobre  
ayudas en la Comunidad  
de Prince William County,  
Manassas y Manassas Park*



Índice:

Teléfonos de Emergencia.....página 3

Servicios Comunitarios PWC:.....4  
 Emergencias mentales  
 Citas

Servicios sociales.....5

Oficinas, direcciones y teléfonos  
 Cupones de comida.....6  
 Asistencia temporal de ayuda a familias.....6  
 Food Pantries ( reparto de comida gratis).....7

Salud.....9

Si no tienes seguro médico y necesitas servicio médico:  
 Si puedes aplicar para un seguro médico:  
 Si no eres ciudadano o no tienes la Green card  
 Cobertura sanitaria.....  
 Cover Virginia  
 Programa COBRA

Servicios Educativos .....12

Información de contacto  
 Necesito ir a la Oficina central de matriculación (Central Registration Office)  
 Necesito dejar a mi hijo/a antes en la escuela o recogerlo más tarde. Que puedo hacer?  
 Oficina de ayuda para educación especial (Special education support Office)  
 Como saber si mi hijo puede ir a una preschool gratuita (Head Start Program).....13  
 Necesito hablar con el profesor o con administración.....13  
 Parent Portal.....13  
 Almuerzo gratis o mas barato .....14  
 Aprender por Internet  
 Middle School Programs especiales (Special Programs).....14  
 High School Programs.....14-16  
 HS Specialty programs  
 HS Career & Technical Education  
 Base School Opportunities  
 Que necesita mi hijo/a para graduarse (Graduation requirements) .....16  
 Aplicando o Solicitando College o Universidad ( Applying College).....17  
 Education para adultos.....18

Negocios

Empezar un negocio en PWC, pasos.....19  
 Zoning Approval.....20

Inmigracion:

¿Quien me puede ayudar a resolver mis asuntos de inmigración?.....21

Que Hacer Si Te Para La Policia O Un Miembro De La Familia Es Detenido Por Ice.....22-24

- ..
- Antes de que la policía o ICE te dé el alto o antes de que ocurra.
- Durante la redada
- Si eres arrestado

## Teléfonos de Emergencia

Child Protection Service (CPS)	703-792-4200 / 1-800-552-7096
Clerk of the Juvenile and Domestic Relations Court	703-792-6160
Clerk of the General District Court	703-792-6141
Clerk of the Circuit Court	703-792-6015
Court Services Unit Intake	703-792-6210
Family Violence & Sexual Assault Hotline:	1-800-838-8238 (toll free)
Fire and Rescue	911 for emergency
<b>Magistrate's Office</b>	
Manassas Office	703-792-7360
Woodbridge Office	703-792-6260
Police PWC Dept.	703-792-6500
Eastern District Desk Office:	703-792-7200
Western District Desk office:	703-792-5111
Prince William County Agencies	703-792-6500
Community Services- Emergency	Manassas 703-792-7800 Woodbridge 703-792-4900
<b>Rape /Sexual Attack</b>	
S.A.V.A.S	703-497-1192 703-497-1192
Summer Food Service Program (SFSP)	877-618-7282
Tele-Teen Hotline	703-368-8069

## SERVICIOS COMUNITARIOS PWC

Proporciona ayuda ante problemas de salud **mental, discapacidad intelectual, abuso de sustancias** y urgencias por alguna de estas causas en PWC, Manassas y Manassas Park.

Si quieres recibir un servicio clínico, tienes que ir a registrarte personalmente a uno de los centros.

La mayoría de estos servicios están cubiertos por Medicaid y Medicare. Si no tienes seguro médico la factura dependerá del tamaño y el ingreso familiar.

Para más información, cualquier pregunta o una cita no urgente visite: [emailcsb@pwcgov.org](mailto:emailcsb@pwcgov.org)

**Servicio de emergencias de Salud mental y abuso de sustancias  
(24horas/ 7 días).**

Manassas: **(703) 792-7800**

Woodbridge: **(703) 792-4900**

**Ante riesgo inminente de suicidio o asesinato llame al 911**

### Office Location, phone and schedule

Ferlazzo Building Woodbridge (todos los servicios en el mismo edificio)

15941 Donald Curtis Drive Suite 200, Woodbridge, Virginia 22191

Número de Teléfono: 703-792-4900. Lunes a Jueves de 8 a.m. a 8 p.m.

Sudley North

Para **emergencias y servicios médicos de salud mental** acude al 7969 Ashton Avenue. Manassas, Virginia 20109

Para **Servicios administrativos** o cita con el director ejecutivo acude al 8033 Ashton Avenue, Manassas, VA 20109

Número de teléfono: **703-792-7800**

Lunes a Jueves de 8 a.m. a 8 p.m. Viernes de 8 a.m. a 5 p.m.

-----

Puedes encontrar información sobre los miembros del Comité de los Servicios comunitarios en nuestra web: HOLA

## SERVICIOS SOCIALES

### Oficinas, Direcciones, Números de teléfonos y Aplicaciones

Oficina de Manassas: Sudley North Government Center | 7987 Ashton Avenue Suite 200

Oficina de Woodbridge: Dr. A.J. Ferlazzo Building | 15941 Donald Curtis Drive Suite 180

Horas de Atención al cliente: 8:00 a.m. – 4:00 p.m. Teléfono del Servicio: 703-792-7500

**Las aplicaciones rellenas pueden ser dejadas en el buzón de** Ferlazzo y Sudley North lobbies entre las 8 a.m.-5 p.m.

**Se puede aplicar:** Online, ir a la oficina o llamar al **703-792-7500**

**Aplicar on line:** <https://commonhelp.virginia.gov>

Con esta Website, si vives en Virginia, puedes saber si puedes **aplicar a la ayuda social** de:

- **Cupones de comida (SNAP):** se usan como si fuera dinero para comprar comida.
- **Cobertura sanitaria (MEDICAID, FAMIS and Plan First):** ayuda para la visita al médico, hospital, salud mental, rehabilitación y medicinas.
- **Cuidados del niño:** puede pagar la factura del médico.
- **Ayuda de Energía:** Cubre parte del gasto de gasolina o electricidad para calefacción, aire acondicionado e impermeabilización de la vivienda.
- **Ayuda temporal para familias con niños (TANF):** da dinero para servicios como cursos de habilidad de trabajo, transporte.

**Visite:** <http://www.dss.virginia.gov/form/index.cgi> : formularios para aplicar por: abuso y negligencia, servicios de adopción, cuidado del niño o del mayor, Ayuda para el niño y ayuda de la comunidad.

Si necesitas **ayuda relleno** estos **formularios llama** al: **1-855-635-4370**

**Benefits.gov.** Completa el [cuestionario confidencial de Benefits.gov](#) y recibirás una lista de programas que pueden ayudarte con otros gastos y permitirte pagar los médicos.

**Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)** – más conocido como cupones de comida

Con la tarjeta debito EBT podrás comprar comida en casi todos los supermercados y lugares donde vendan comida.

Puedes **aplicar** en line, por correo o teléfono **(800) 552-3431** o **(804) 726-7000**

Puedes **obtener la ayuda** si tus ingresos y recursos son limitados y eres ciudadano.

O si no eres ciudadano, pero tu o tu familia cumplís uno de estos requisitos de inmigrantes legales:

- Habéis vivido 5 años o más en los Estados Unidos.
- Haber obtenido asistencia o beneficios por una discapacidad, sin importar el tiempo que lleváis viviendo en los Estados Unidos.
- Tener niños menores de 18 años sin importar desde cuando está el niño en los Estados Unidos.

**Necesitas:** Documentos que muestren el tamaño familiar y los gastos del hogar. La dirección de tu casa y costes médicos. Recibos de la seguridad social, prueba de edad, prueba de ingresos y recursos.

**Temporary Assistance to Needy Families (TANF):** Asistencia Temporal de Ayuda a Familias.

Es una ayuda mensual con pago en dinero.

**Mira si eres candidato a la ayuda, visita:** [commonhelp.virginia.gov](http://commonhelp.virginia.gov) o llama al **703-792-7500**

**Necesitas:** prueba de residencia y los nombres de las personas que viven en la casa, fecha de Nacimiento de los niños, información sobre la ausencia de algún progenitor y prueba de cualquier gasto médico de los niños.

**Los niños deben:**

- Ser menores de 18 años o haberse graduado en High School antes de los 19 años.
- Ir al colegio regularmente si tienen entre 5 y 18 años.
- Vivir con un padre u otro familiar.
- Ser un ciudadano o tener estatus de inmigrante legal.

Cuando la ayuda termina, puede pedir hasta 12 meses de ayuda adicional para cuidados del niño, transporte o asistencia médica.

**FOOD PANTRIES en PWC, Manassas y Manassas Park**  
**Llamar antes de ir, para verificar horas y documentos que necesita**

Organization	Address	Phone umber	Open
ACTS Food Pantry	3900 ACTS lane, Dumfries, VA 22026	703- 221- 3186	Mondays, Thursdays: 9-11:30 am / 1-3 pm Tuesdays: 1-3:30 pm / 5-6:30 pm Wednesdays: Closed Fridays: 9-11:30 am only
Bull Run Unitarian Universalists	9350 Main St, Manassas, VA,20110 ( use the church entrance)	703-361-6269	Second and Fourth Tuesday: 9:30 am-1:00 pm.  Third Friday: 12:00- 2:00 pm
Coalition Against Hunger	Haymarket, VA 20168	703-754-1355	
Grace Church Bag of Hope Food Pantry	1006 Williamstown Dumfries, VA 22026	703-445-1299	2nd and 4th Wednesday of each month from 6:00 pm - 7:30 pm.
Haymarket Regional Food Pantry	6611 Jefferson St, Haymarket, VA, 20169	703-754-5990	Tuesday and Thursday:6:00-8:00 pm Saturday: 9:00 am- 12:00 pm
SERVE (Northern Virginia Family Service NVFS)	10056 Dean Dr, Manassas, VA 20110	571-748-2600	Para <b>registrarse</b> previamente: miércoles 9:00 am-4:00 pm. <b>Servicios:</b> lunes: 1:00-3:00 pm; Martes y Jueves: 9:00-11:30 am and 1:00-3:00 pm. Miercoles: 5:00-7:30 pm. Viernes: 9:30am- 1:00 pm
Pathway Vineyard Church	1550 prince William pwy Woodbridge, VA, 22191	703-494-8587	Hasta las 4:30 pm
St. Paul United Methodist Church	1400 G St. Woodbridge, VA,22191	703-494-2445	Primer Sábado del mes: 8:00-10:30 am Tercer Jueves del mes: 3:00-5:30 pm Cena cada Jueves a las 7:30 pm
The Salvation Army Food Pantry	Woodbridge, VA	703-580-8991	Hasta las 4:00 pm
The StreetLight:	1550 pwpwy#B Woodbridge, VA 22191	703-491-2288	Martes y Jueves: 9:30-11:30 am Miércoles la cena empieza a las 7:00 pm
Yeshua bread of Life Necesita el ID par la primera visita.	8671 Phoenix Dr. Manassas 20110	703-369-0306	2º sábado del mes de 9:00 am a 12:00 pm. Fresh produce giveaway: third Wednesday/month from 5:00 to 6:30 pm.

**Visita “to know food pantries services” en tu área to: [www.foodpantries.org](http://www.foodpantries.org)**



**SALUD**

- Si es una emergencia llame al **911** o vaya al hospital.
  - En los Servicios Sociales puede encontrar diferentes ayudas para pagar los servicios de atención médica y los medicamentos recetados: **Medicaid, FAMIS** (Programa de seguro de salud estatal para niños). Para más información o para aplicar a estos programas:
    - Llame a **Cover Virginia: 1-855-242-8282 (TDD 1-888-221-1590)**,
    - Visite [www.coverva.org](http://www.coverva.org),
    - Llame o vaya al departamento de servicios sociales de Prince William County (703-792-7500)
      - Manassas Office: Sudley North Government Center | 7987 Ashton Avenue Suite 200
      - Woodbridge Office: Dr. A.J. Ferlazzo Building | 15941 Donald Curtis Drive Suite 180
  - Si prefiere que le ayuden con el proceso de inscripción a FAMIS/ FAMIS Plus, llame a una de esas organizaciones :
    - **Greater prince William Health Center (GPWHC): 703-680.7950**
    - **Partnership for Healthier Kids (PHK):703-698-2550**
  - Ayuda individual para acceder a seguro de salud “Obamacare”:
    - **Neighbor’s Keeper:** Teléfono: **703 634-2400**; Dirección 13370 Minnieville Road, Sala 204 Woodbridge, VA,22192 6901 Sudley Road, NVCC Parish Hall Manassas, VA, 20109
  - Localizadores de seguro de salud:
    - Mercado de seguros médicos. Para inscribirse llame al: **1-800-318-2596 o visita** [www.cuidadodesalud.gov/es/](http://www.cuidadodesalud.gov/es/) Puedes aplicar si vives en US, eres ciudadano o residente permanente.
- Para encontrar información sobre localizadores de seguros de salud o más información sobre recursos de salud, visite: <http://www.fairfaxcounty.gov/hd/pcs/pcspdf/safety-net-contacts-revised.pdf>.
- **Si no tiene seguro médico, acuda a Clínicas gratuitas o de bajo coste** en Prince William (Free clinics y community health centers). Antes de ir llame para saber si puede utilizar sus servicios (dependiendo de prueba de ingresos ( mayor o igual a 125% del Nivel Federal de Pobreza) y prueba de residencia):
    - **Prince William Area Free Clinic:** Servicios médicos generales y especializados, acceso a la medicación, y servicios dentales: <http://pwafc.org/>, Teléfono: al **703-499-9034**. (Línea en Español: 703-499-9191), Dirección: 13900 Church Hill Drive, Woodbridge, VA 22191. Su ingreso debe cumplir con el 125% del Nivel Federal de Pobreza.
    - **Sentara Family Health Connection:** Operation coordinator llamar al **703-792-7321**

- **Mason and partners Free clinic:** Los martes de 8:00 am a 12:00 pm en 99 Tremont St, Manassas, VA, 20111. No hay citas, se atienden 20 personas por orden de llegada. Servicios de salud para personas sin seguro médico. **Tfno: 703-979-1425**
  
  - **Clínicas gratuitas o de bajo coste:**
    - **Greater prince William Health Center (GPWHC):** Ofrecen servicios de asistencia sanitaria, prenatal, dental médica y mental. Yudan con la medicación y especialistas. Se aceptan pacientes con y sin seguro médico. Se paga de acuerdo a los ingresos.  
http://www.gpwchc.org/; Telefono:**703-680-7950**; Direcciones: 9705 Liberia Ave #201Manassas, VA 20110/ 4379 Ridgewood Center Drive, Suite 102 Woodbridge, VA 22192/ Dumfries
  
    - **Prince William County Health department:** El Departamento de Salud de Prince William opera en el Condado de Prince William, las ciudades de Manassas, Manassas Park y las ciudades de Dumfries, Haymarket, Quantico y Occoquan. Servicios de salud para la mujer: test de embarazo, salud juvenil, vacunas, pruebas de tuberculosis  
Woodbridge: Phone: **703- 792-7300**      Manassas: **703-792-6300**
  
  - **Otros recursos de salud:**
    - Pedriatic Primary Care Project (PPCP): Para niños menores de 18 años de edad, sin ningún tipo de seguro médico y con un ingreso familiar igual o inferior a 300% del Nivel Federal de Pobreza que vivan en Condado de Prince Williams, la Ciudad de Manassas o Manassas Park. Niñas embarazadas no son elegibles para el programa
      - Miércoles y Viernes :SERVE 10056 Dean Drive Manassas, VA 20010
      - Jueves: Sentara Hospital 2300 Optiz Boulevard Woodbridge, VA 22192
- Atención médica (enfermedades agudas y crónicas), chequeos, vacunas, servicios de laboratorio, de rayos x, exámenes de la vista, atención especializada y recetas. También están disponibles servicios limitados dentales. Teléfono:**703-244-7310**
- Sentara Northern Virginia Medical Center Family Health Connection (Clínicas Móviles): Proporciona servicios de atención médica primaria y servicios prenatales a familias de bajos ingresos sin seguro médico que viven en el este del área de Prince William. Necesita prueba de ingresos y el número de individuos en el hogar.
    - Woodbridge/ Dale City: **703-338-6678**
    - Dumfries/ Triangle: **703-338-6676**

## ○ Recursos para medicinas

- National Association of Insurance Commissioners (NAIC): <http://www.insureuonline.org>
- NeedyMeds: <http://www.needy meds.org>
- NOVA ScriptsCentral: <http://novascriptscentral.org>  
Elegibilidad: residente de VA y los ingresos deben ser al 200% del nivel Federal de Pobreza o por debajo.
- Partnership for Prescriptions Assistance <http://www.pparx.org>  
La Alianza para la Asistencia con Medicinas con Prescripción (receta médica) ayuda a los pacientes que califiquen sin cobertura de medicamos recetados a obtener los medicamentos que necesitan a través del programa que sea adecuado para ellos. Muchos obtendrán sus medicamentos gratis o casi gratis.
- Virginia State Corporation Commission – Bureau of Insurance:  
<http://scc.virginia.gov/boi/cons/index.aspx>  
Proporciona asistencia a los ciudadanos de Virginia que tengan preguntas o problemas relacionados con el seguro médico.

## ○ Si perdió tu trabajo

Puede mantener su cobertura mediante el programa COBRA:

- Si trabajaba en una empresa privada llame al Departamento del Trabajo al 1-866-444-3272.
- Si trabajaba para el gobierno local o estatal, puede comunicarse con los Centros de Medicare y Medicaid al 1-877-267-2323 (en inglés).
- Si trabajaba para el gobierno federal, puede visitar el sitio web de la Oficina de Administración de Personal (en inglés).

**Para más información visite:** [www.gobierno.usa.gov](http://www.gobierno.usa.gov) o **llama al** [1-844-USA-GOV1](tel:1-844-USA-GOV1)

[www.fairfaxcounty.gov/hd/pcs/pcspdf/safety-net-contacts-revised.pdf](http://www.fairfaxcounty.gov/hd/pcs/pcspdf/safety-net-contacts-revised.pdf)

## **SERVICIOS EDUCATIVOS**

Prince William County Public School (PWCS):\_Web de education: **pwcs.edu**

14715 Bristow Road Manassas, VA 20112.

Teléfono 703.791.7200.

INDEPENDENT HILL OFFICES 14800 Joplin Rd. Manassas, VA 20112

### **¿Necesito ir a la Oficina central de matriculación?** (Central Registration Office)

Inscribe a tu hijo en edad escolar tan pronto como llegues al Condado de Prince William. Llama a la oficina de planificación para saber cuál es su escuela: **703-791-7312**

Si tu hijo nunca ha estudiado en el condado y su lengua primaria no es el inglés, tienes que ir a la oficina central de matriculación que te corresponda. Hay dos:

Ann Lewing School,14575 Potomac Branch Drive, Woodbridge, VA,22191. **703-491-8432.**

Stonewall (al lado de laMS):10100 Lomond Drive, Manassas, VA, 20190. **571-402-3800.**

### **Necesito dejar a mi hijo/a antes en la escuela o recogerlo más tarde. Que puedo hacer?**

Algunas escuelas ofrecen estos servicios, pero **NO son gratuitos**:

Cuidado del niño en edad escolar (SACC): desde Kindergarten hasta 5 grado. Desde de las 6:00 a.m. hasta que empieza el colegio y hasta las 6:30 p.m.

Programa next generation: Para después de clase en algunas Middle School.

Para más información llama al **703-791-8844**

### **Oficina de ayuda para educación especial (Special education support Office)**

Proporciona iguale oportunidades de educación para todos los estudiantes.

Dirección:14715 Bristow Road, Segundo piso, Room/Suite 2200. Manassas, VA 20112-3945.

Centro de recursos para padres (parent resource center): **703-791-8846.** Puedes pedir un traductor.

**Como saber si mi hijo puede ir a una preschool gratuita (Head Start Program):**

Debes cumplir estos tres requisitos:

1. Tu hijo debe tener 4 años antes del 30 de Septiembre.
2. Los ingresos de la familia deben cumplir con lo establecido por el programa para las ayudas.
3. Vivir en el área que pertenece a esa escuela.

Para más información contactar con la oficina principal: **(703) 791-8708**.

**Necesito hablar con el profesor o con administración:**

En la web del colegio si presionas en “School counseling department”, tendrás acceso al email y al teléfono del consejero (Counselor).

Habla con el profesor de tu hijo o con la administración de la escuela para saber que vía de comunicación prefieren para concertar una cita o intercambiar información sobre tu hijo/hija: email, texto.

Suscríbete a E-news, para recibir anuncios por emergencias o por actividades escolares a través de tu correo electrónico o de tu móvil.

**Parent Portal**

Visit [pwcs.edu/parent/parent portal](http://pwcs.edu/parent/parent%20portal)

Desde el parent portal puedes ver los deberes, las notas de tu hijo y la asistencia. También puedes poner tu información de contacto para el colegio.

Puedes solicitar cursos en línea a través de la cuenta del estudiante

Puedes solicitar la cuenta de padre/guardián. Los estudiantes no necesitan solicitar una cuenta. La información sobre su cuenta está disponible en la escuela. Mas información en el parent portal FAQ page

**Almuerzo gratis o mas barato (Free/reduced lunch application)** [pwcs.edu/parent/](http://pwcs.edu/parent/) Apply for Free/Reduced Price Meals.

Podrán obtener comida gratis o más barata en el colegio los estudiantes cuyo ingreso familiar este entre los parámetros según la ley federal.

Si quieres aplica, rellena el formulario para comida gratis o más barata ("Free and Reduced Meal Price Application Forme") en línea o en la oficina del colegio. Se te notificara el estatus de tu hijo, por correo o email. Hasta que se te notifique, tú tienes que proveer el almuerzo de tu hijo.

### **Aprender por Internet**

La HS virtual ofrece una serie de cursos por internet para obtener créditos para la HS. Para más información llama la **571-264-9119**

### **Middle School Programs especiales (Special Programs)**

International Baccalaureate Middle Years Program: Beville MS, HamptonMS, Stonewall MS

Mathematics and Science: Graham Park MS, Marsteller MS, Rippon MS

Same Gender Program: Woodbridge MS

Traditional Schools: Pennington School, Porter School

World Languages (French and Spanish): Fred Lynn MS, Lake Ridge MS, Parkside MS

### **High School Programs**

**HS Specialty programes:** Si estas interesado visita la web de educación

PWCS ofrece un gran abanico de oportunidades a los estudiantes de High School (HS) y Middle School (MS)

Padres y estudiantes de octavo grado están invitados a dos reuniones informativas sobre oportunidades en High School. Generalmente se ofrecen en otoño de 7:00 a 9:00 p.m.

Estudiantes de noveno grado, pueden participar en un programa informativo en la propia escuela, aplicar para un programa especial en su escuela o en otra escuela.

## HS Specialty programs (continuación)

Adicionalmente, los estudiantes pueden aplicar o solicitar para el Summer Residential Governor's School Program (ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas):

Thomas Jefferson High School por Science and Technology (8 grado): Pregunta al consejero delegado para este programa en MS, o llama al **571-423-3770**

The Governor's School @ Innovation Park (10grado): Pregunta al consejero delegado para este programa en HS o llama al **703-993-7027**.

Para solicitar o aplicar a un programa especial, todos los estudiantes deben completar una solicitud. Para más información por favor contacta con Jim Mudd at [muddje@pwcs.edu](mailto:muddje@pwcs.edu) o **703.791.7400**

*Si estas interesado en conocer los cursos especiales que ofrece cada HS, visita la web de educación o nuestra web*

## HS Career & Technical Education:

PWCS ofrece una gran variedad de Educacion Tecnica "Career and Technical Education (CTE)"

CTE, es una experiencia postsecundaria donde se prepara a los estudiantes para el mundo laboral, la formación técnica adicional o la universidad.

Más información contactar con Mr. Doug Wright at **703.791.7297** or por email a [wrightdr@pwcs.edu](mailto:wrightdr@pwcs.edu).

Si estas interesado en conocer los cursos técnicos que ofrece cada High School, visita la web de educación o nuestra web

**Base School Opportunities:** Para más información lea la PWCS Regulation 721-2.

CUERPO de ENTRENAMIENTO MILITAR para JOVENES- JUNIOR RESERVE OFFICER TRAINING CORPS (JROTC). Llama al 703-791-7253

Para el ejército, armada, fuerza aérea y Marines. Se ofrece en nueve High Schools. Los estudiantes que deseen participar en uno de estos programas deberán inscribirse en el programa JROTC de la escuela para el área en que residen, o en el programa al que está asignada su escuela. Si los estudiantes ingresan al programa en noveno grado recibirán los beneficios del programa de cuatro años. Representantes de JROTC hará presentaciones individuales en las Middle Schools al principio de cada primavera anualmente.

VIRGINIA HIGH SCHOOL LEAGUE ELIGIBILITY (VHSL)

A partir de estudiantes de noveno grado. Los estudiantes que aplican para participar en un programa JROTC serán elegibles para participar en las actividades patrocinadas de VHSL.

### **Que necesita mi hijo/a para graduarse (Graduation requirements)**

Vienen determinados por el año que el estudiante estudio noveno grado por primera vez.

Para recibir el diploma estándar: 22 unidades de crédito estándares y 6 unidades de crédito verificadas.

Para recibir el diploma de estudios avanzados: 26 unidades (u.) de crédito estándares (estándar) y 9 unidades de crédito verificadas (verificadas).

Tener en cuenta que las u. estándar demuestran haber completado exitosamente un curso y las u. verificadas se obtienen aprobando los exámenes SOL para los cursos que así lo requieran.

Visita la web de educación para conocer los requisitos que necesita el estudiante para graduarse:

Para mas información click en “Ready to go” y “Checklist or Four-Year Planning Guide”.

” Graduation Pathways to Success”: si quieres entender mejor todo el proceso desde Elementary School hasta High School.

Por favor, contacta con el consejero de la escuela (school counselor), si tienes más preguntas sobre los requisitos que necesita tu hijo/hija para la graduación o hacer un plan para graduarse.



## **Aplicando o Solicitando College o Universidad ( Applying College)**

El estudiante tendrá más o menos opciones de elegir colleges o carreras (careers) según estos tres factores:

**GPA** (nota media): Todas las calificaciones que reciben los estudiantes en cada clase durante High School, se promedian juntas dando un grado o nota. Cada nota tiene un valor excepto la F que vale cero (F=0). A = 4, B + = 3,5, B = 3, C + = 2,5, C = 2, D = 1. La escala GPA tradicional oscila entre 0.0 y 4.0. A mayor puntuación más opciones.

**SAT** (Prueba Escolar de Evaluación) / **ACT** (American College Testing): Cada universidad pide un test distinto y una puntuación diferente.

**Actividades extracurriculares:** actividades de voluntariado, actividades deportivas, trabajos a tiempo parcial, actividades cívicas. Estas actividades ayudan a que su hijo / a sea seleccionado para la universidad.

### **Le aconsejamos involucrarse en la educación de su hijo:**

Visita el sitio web de Prince William Escuelas públicas: <https://pwcs.edu>

Naviance / Family Connection: El recurso en línea para la planificación universitaria, la investigación académica y las actividades de preparación profesional.

Ayude a su hijo/hija en la escuela. Involúcrese con las actividades de la escuela

Guía del curso <https://www.pwcs.edu/>

### **Ven a las reuniones informativas en tu escuela.**

**Habla con el maestro de su hijo/a y el consejero** de la escuela sobre cuál es el mejor camino para que su hijo/a llegue a la universidad.

Ves a una feria **nacional de la universidad** (National College Fair) organizada por la Asociación Nacional de Consejería de Admisión Universitaria (NACAC). Llamar al **800 822 6285 / 703 836 2222**.

**Busca becas y ayuda financiera:** [www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov)

Si desea más información, hable con su consejero de orientación escolar o visite <https://www.pwcs.edu/>

## **Education para adultos**

### **Workplace Skills Program**

Para aprender inglés, mejorando la lectura y escritura. Su misión es desarrollar actitudes para tener éxito en el trabajo.

Más información: [adulted@pwcs.edu](mailto:adulted@pwcs.edu) or call 703.791.7357.

### **Literacy Volunteers of America**

Social services organization in Dale City, Virginia

Dirección: 4326 Dale Blvd #2, Woodbridge, VA 22193

Teléfono: (703) 670-5702

Ofrecen cursos de inglés conversacional gratis en muchas bibliotecas del condado. Si pagas una matrícula (solo pagas una vez, da igual los cursos que hagas) puedes acceder a cursos de inglés de diferente nivel y otros como citizenship, Job skills) mientras lo necesites. Realizan cursos individuales para preparación del GED.

### **Bacon**

**BUSINESS****Empezar un negocio en PWC, PASOS**

Horario de Oficina: de Lunes a Viernes de: 8 am-4 pm

The Planning/Zoning Office and the Building Development Division of the Department of Development services están localizados en el Development Services Building at 5 County Complex Court, Prince William, VA 22192.

**1. Antes de comprar o alquilar un local**

Conoce el estatus del negocio y del local. Ve a las oficinas del County.

**2. La gestión del proyecto**

El gerente o Project manager es el responsable de coordinar todo el proceso desde la compra o alquiler del local, diseño, permisos e inspecciones.

**3. Determinar y registrar el nombre de tu marca.**

Hágalo antes de pedir la aprobación de actividad (zoning approval). Llama al **703-792-6045**.

**4. La licencia del negocio ( Business Licensing)**

Necesita la licencia de negocios del condado ( County Business License). Se emite después del permiso de ocupación. Llama al **703-792-6710**

**5. Aprobación de la actividad para la zona (Zoning Approval) (ver abajo)**

Depende de las características del local. Para más información llama al 703-792-6830.

**6. Aprobación del código del edificio (Building Code Approval)**

El local debe cumplir con los requerimientos técnicos del Código de Construcción Estatal de Virginia( Virginia Uniform Statewide Building Code). Llama al **804-371-7170** o visita su website y busca [Use Groups & Certificate of Occupancy](#). Contacta con the International Code Council llamando al **888-699-0541**.

Para más información visita [www.pwcgov.org/government/dept/development/pages/default.aspx](http://www.pwcgov.org/government/dept/development/pages/default.aspx)

## **5. Zoning Approval**

Pasos para aplicar para Nuevo inquilino de antiguo local con actividad para comercio, oficina o industria:

### **1.-Mandar por correo a Development Services Building ( 5 County Complex Court PW, VA ,22192:**

- **Formulario de aplicación para certificado de actividad commercial** (Application for Certificate of Zoning Approval). Rellenado y firmado.  
(<http://www.pwcgov.org/government/dept/planning/Documents/Fillable%20CZA.pdf>)
- Un **por 43 \$** a nombre de Prince William County  
(<http://www.pwcgov.org/government/dept/planning/documents/fee%20schedule.pdf>ocncncy new business)
- **Verificación de dirección**, aprobada por el Geographic Information System (**GIS**) Division,( 5 County Complex Court in the Development Services Building, Suite 140.  
Phone number:**703-792-6840**.
- Una copia del **ADR** ( Cuestionario de validación de dirección) del GIS una vez hayan verificado tu dirección.

2.-Si el uso es correcto y hay suficiente espacio para aparcar, la Zoning Division de la Planning Office emitirá un **certificado de aprobación de zonificación**.

3.- Antes de iniciar la actividad, necesitarás un **Certificado de Ocupación** (Certificate of Occupancy). Para determinar que necesitas llama a Permitting Branch of the Building Development Division al **703-792-6924**.

4.- Después de obtener estos dos permisos, puedes necesitar la **licencia de negocio** (Business License). Para más información llama a la Business License Office al **703-792-6710**.

**Nota:** Si tu negocio tiene un nombre ficticio (por ejemplo el Unicornio veloz), tienes que presentar un certificado de nombre ficticio en la oficina del Clerk of Circuit Court en el 9311 Lee Avenue, Manassas, Virginia 20110. Abierto de: 8:30 a.m. a 5 p.m. De Lunes a Viernes. Los nombres comerciales se pueden solicitar por correo. Llama al **703-792-6045**.

**INMIGRACION****¿Quien me puede ayudar a resolver mis asuntos de inmigración?**

(Información cedida por la comisión federal de comercio)

**Para recibir asesoramiento legal acude a:**

- ABOGADOS: llame al USCIS : 1 800 375 5283
- REPRESENTANTES ACREDITADOS que trabajen para una organización reconocida oficialmente por la oficina EOIR del gobierno de los Estados Unidos.
- TENGA EN CUENTA QUE :
  - Los Notarios, NO están autorizados por el gobierno para darle asesoramiento legal.
  - Personas de la comunidad le pueden ayudar pero no cobrar.
  - Solo le puede representar una persona aprobada por el agente del gobierno que lleve su caso.

**Para conseguir los formularios: Llama al USCIS: 1-800-870-3676.**

**Para averiguar tu estatus migratorio**

- Con o sin el recibo que le dio el USCIS cuando presento su solicitud llame al Centro Nacional de Servicio al Cliente 1-800-375-5283.

Si cree que está sufriendo una estafa relacionada con asuntos de inmigración, repórtela al

**1-877-382-4357**

Para encontrar más información o encontrar links que resuelvan esta duda visita

**[www.aftc.gov/immigracion](http://www.aftc.gov/immigracion)**

**QUE HACER SI TE PARA LA POLICIA O UN MIEMBRO DE LA FAMILIA ES DETENIDO POR ICE**

**Antes de que la policía o ICE te dé el alto o antes de que ocurra!**

**1.-Ten preparado un plan Seguro para la familia**

- **Haz una lista** con números de emergencia e información de contactos, incluyendo el número de tu abogado y la tarjeta de “conoce tus derechos”
- **Designa** a un familiar o amigo **el cuidado de tus hijos**. Rellena el formulario caregiver’s authorization affidavit, para que pueda ser responsable de tu hijo en la escuela y en el médico.
- Pon en la misma carpeta o caja los **documentos importantes** relacionados contigo y con tu proceso de inmigración: pasaporte, certificado de nacimiento, título de propiedades, documentos que demuestren que llevas en US más de dos años (facturas, cheques, etc) y documentos de inmigración incluido tu número “A”.
- Asegúrate que **el pasaporte de tus hijos es válido**. Si son ciudadanos y tienes que renovarlos visita: [www.travelstate.gov](http://www.travelstate.gov). Si no son ciudadanos opten un pasaporte de su país de origen. Registra a tus hijos como ciudadanos de tu propio país.
- Puedes dar un **poder legal** a alguien de tu máxima confianza, para asegurar el apropiado cuidado de los tuyos y tus propiedades.
- Ten dinero **ahorrado!**

**2.-Nunca lleves encima**

Documentos falsos.  
Documentos de tu país

**3.-Siempre lleva encima:**

Documentos válidos de inmigración: VISA, Green Card, Autorización de trabajo

**4.-En el lugar de trabajo:**

Pregunta a tus companeros que si inmigración va al trabajo ellos solo les dir{an que si pueden hablar con un abogado.

Haz fotocopias de ellos

La tarjeta de “conoce tus derechos”  
El número de teléfono del abogado de inmigración y de la persona que cuidará a los niños.

**5.-Informa a la familia como pueden encontrarte en caso de que seas detenido por ICE:**

Tu familia debe **saber todos tus datos**: tu nombre completo, fecha de nacimiento, tu país de origen, y tu número ‘A’ ( Alien registration number)

**Oficina Local de ICE (DC and VA) de Detención y Deportación (ICE-DRO): 703-285 6200/6221.**

Si el detenido es **menor de 18 años** , ponerse en contacto con **Children’s project Director Ayuda, Inc.**( Ms. Christina Wilkes) 1707 Kalorama Road ,NW, Washington DC 20009.

Phone: Main: **202-387-4848**; Direct: **202-243-7312**

**QUE HACER SI TE PARA LA POLICIA O UN MIEMBRO DE LA FAMILIA ES DETENIDO POR ICE****DURANTE LA REDADA: Know your rights****Tienes derecho a preguntar si estas detenido o arrestado.**

Si te dice que NO estas arrestado (“No, you are not under arrest”), preguntale si te puedes ir “am I free to go?”. Si el agente dice que si, vete despacio.

Si dice que SI que estas arrestado (“yes, you are under arrest”), tu tienes el derecho de permanecer callado. Estate tranquilo y NO intentes huir. Muéstrale la carta de “conoce tus derechos” y diles que quieres hablar con un abogado.

**Mientras te interrogan:**

- NO Contestes preguntas sobre tu estado de inmigración o donde has nacido.
- NO Mientas o des al agente falsos documentos o documentos de otro pais diferente a U.S.
- NO Firmes nada sin hablar antes con el abogado.

**Que hacer si ICE o la Policía vienen a tu casa****No Habra la Puerta:**

- **Pregúntales si tienen una orden firmada con tu nombre, direccion y firmada por un juez (“Do you have a signed warrant with my specific and correct name and address on it?”), and “is it signed by a judge?”)** Si la tienen que la pasen por debajo de la puerta (“if you have it, can you slide it under the door?, please”).
- Desliza tu tarjeta de “know your rights” bajo la Puerta.
  - Tú puedes hacer esta tarjeta. Visita: [https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/ilrc-red\\_card\\_template-spanish-v2.pdf](https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/ilrc-red_card_template-spanish-v2.pdf)).

**Si un oficial entra en tu casa:**

- Anota su nombre y número.
- Diles que no tienen tu consentimiento para registrar (“you do not have my consent for a search”).
- NO CORRAS, ES PELIGROSO

**QUE HACER SI TE PARA LA POLICIA O UN MIEMBRO DE LA FAMILIA ES DETENIDO POR ICE****DURANTE LA REDADA: Know your rights Continuacion****Que hacer si te paran en un lugar público**

Pregúntales si **tienen la orden firmada**.

**Si ocurre en tu trabajo**, el agente debe tener una orden del juez o permiso de tu jefe.

Es posible que el agente sospeche que tú estás en el país ilegalmente.

**RECUERDA**

Si tienes algún documento con tu status de inmigración.

Usa el teléfono para tomar fotos y notas importantes.

**DESPUES DE LA REDADA****Si estas arrestado**

- Anota los nombres de los oficiales, a que unidad pertenecen, número del agente y de la matrícula del coche.
- No firmes nada antes de hablar con tu abogado.
- Pide hablar con un abogado y haz una llamada telefónica.
- Ponte en contacto con tu consulado, te pueden ayudar a encontrar un abogado si no tienes y pueden ponerse en contacto con tu familia.
- Solicita o aplica para una fianza, aunque te digan que no es apropiado para tu caso.

**Donde encontrar Ayuda Legal**

- iamerica : <http://iamerica.org/find-legal-help> ( list of legal service providers).
- To find Probono o Lowbono Lawyers:[www.justice.gov/eoir/probono/states](http://www.justice.gov/eoir/probono/states).
- To find lawyers of your area call to USCIS: 1-800-375-5283

Toda la información se ha obtenido de: League of United Latin American Citizens(LULAC); Immigrant Legal resource center (ILRC);Immigrant defense Project (IDP); CASA Maryland; USCIS; Michigan Immigration Right Center